



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

## FISHERIES ACT

Maritimes Region Close Time  
Variation Order 2013-132

The Regional Director-General, Maritimes Region, Fisheries and Oceans Canada, pursuant to subsection 6.(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the yearly close time for fishing for oysters in Cape Breton, Nova Scotia.

Dated at Dartmouth, Nova Scotia, this 10 day of September, 2013.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Arran McPherson", written over a horizontal line.

Arran McPherson  
Associate Regional Director-General  
Maritimes Region

Canada



ORDER VARYING THE YEARLY CLOSE TIME  
FOR FISHING FOR OYSTERS

**Short Title**

1. This Order may be cited as the Maritimes Region Close Time Variation Order, 2013-132.

**Variation**

2. The Maritimes Region Close Time Variation Order 2007-080 is hereby revoked.
3. The close times as fixed by Section 57 (a) of the *Maritime Provinces Fishery Regulations*, and set out in item 1 in column III of the table to that section of the said regulations for fishing oysters in public oyster fishing areas in the inland and tidal waters of Cape Breton Island, Nova Scotia from:
  - 1) Area of the Boom Channel indicated by a line drawn from position 1 (45° 54' 15"N, 60° 58' 26"W) northward to position 2 (45° 54' 22"N, 60° 58' 27"W), and then westward to position 3 (45° 54' 11"N, 61° 01' 15"W) and then southward to position 4 (45° 54' 06.5"N, 61° 01' 15"W);
  - 2) Portion of Nyanza Bay indicated by a line drawn from position 1 (46° 04' 49.4"N, 60° 52' 38.5"W), northward to position 2 (46° 04' 54.9"N, 60° 52' 42"W), and then westward to position 3 (46° 04' 41.4"N, 60° 53' 15.5"W), and then southward to position 4 (46° 04' 36.6"N, 60° 53' 13.1"W);
  - 3) Morrison's Cove as enclosed by a line drawn from position 1 (46° 00' 41.3"N, 60° 56' 17.8"W), and position 2 (46° 00' 27.3"N, 60° 56' 48.1"W).

**Coming Into Force**

4. This Order shall come into force on September 10, 2013 and remain in force unless otherwise revoked, at which time the close time shall revert to that set out in said regulations.



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

**NOTICE**  
**FISHING FOR OYSTERS**

The Regional Director-General, Maritimes Region, Fisheries and Oceans Canada wishes to advise that the yearly close times for fishing oysters in the public oyster fishing areas (known as Oyster Enhancement Areas) in that portion of Cape Breton Island, Nova Scotia from:

- 1) Area of the Boom Channel indicated by a line drawn from position 1 (45° 54' 15"N, 60° 58' 26"W) northward to position 2 (45° 54' 22"N, 60° 58' 27"W), and then westward to position 3 (45° 54' 11"N, 61° 01' 15"W) and then southward to position 4 (45° 54' 06.5"N, 61° 01' 15"W);
- 2) Portion of Nyanza Bay indicated by a line drawn from position 1 (46° 04' 49.4"N, 60° 52' 38.5"W), northward to position 2 (46° 04' 54.9"N, 60° 52' 42"W), and then westward to position 3 (46° 04' 41.4"N, 60° 53' 15.5"W), and then southward to position 4 (46° 04' 36.6"N, 60° 53' 13.1"W);
- 3) Morrison's Cove as enclosed by a line drawn from position 1 (46° 00' 41.3"N, 60° 56' 17.8"W), and position 2 (46° 00' 27.3"N, 60° 56' 48.1"W);

are hereby varied so that no person shall fish for oysters by any method from January 1 to December 31.

The Maritimes Region Close Time Variation Order 2007-080 is hereby revoked.

For further information contact the local Fishery Officer and refer to Maritime Region Close Time Variation Order 2013-132.

Arran McPherson  
Associate Regional Director-General  
Maritimes Region

**Canada**



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

## LOI SUR LES PÊCHES

Ordonnance de modification d'une période de  
Fermeture de la pêche dans la Région des Maritimes 2013-132

En application du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, la directrice générale régionale du ministère des Pêches et des Océans pour la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe modifiant la période de fermeture annuelle de la pêche des huîtres au Cap-Breton (Nouvelle-Écosse).

Fait à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) le 10 septembre, 2013.

---

Arran McPherson  
Directrice générale régionale déléguée  
Région des Maritimes

Canada



ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE  
ANNUELLE DE LA PÊCHE DES HUÎTRES

**Titre abrégé**

1. Ordonnance de modification d'une période de fermeture de la pêche dans la région des Maritimes 2013-132.

**Modification**

2. L'ordonnance de modification de périodes de fermeture de la pêche dans la région des Maritimes 2007-080 est par la présente abrogée.
3. Les périodes de fermeture établies à l'article 57 (a) du *Règlement de pêche des provinces Maritimes* et indiquées au numéro 1 de la colonne III du tableau de cet article du dit règlement sur les gisements publics de pêche des huîtres se trouvant dans les eaux intérieures et les eaux de marée suivantes de l'île du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse:
  - 1) La partie du chenal Boom délimitée par une droite allant du point 1 ( $45^{\circ} 54' 15''$ N et  $60^{\circ} 58' 26''$  O) en direction nord au point 2 ( $45^{\circ} 54' 22''$  N et  $60^{\circ} 58' 27''$ O), puis en direction ouest au point 3 ( $45^{\circ} 54' 11''$  N et  $61^{\circ} 01' 05''$  O) et enfin en direction sud au point 4 ( $45^{\circ} 54' 06.5''$  N et  $61^{\circ} 01' 15''$  O);
  - 2) La partie de la baie Nyanza délimitée par une droite allant du point 1 ( $46^{\circ} 04' 49.4''$  N et  $60^{\circ} 52' 38.5''$  O), en direction nord au point 2 ( $46^{\circ} 04' 54.9''$  N et  $60^{\circ} 52' 42''$  O), puis en direction ouest au point 3 ( $46^{\circ} 04' 41.4''$  N et  $60^{\circ} 53' 15.5''$  O) et enfin en direction sud au point 4 ( $46^{\circ} 04' 36.6''$  N et  $60^{\circ} 53' 13.1''$  O);
  - 3) Les eaux de l'anse Morrison's délimitées par une droite allant du point 1 ( $46^{\circ} 41.3' 43''$  N et  $60^{\circ} 56' 17.8''$  O) au point 2 ( $46^{\circ} 00' 27.3''$  N et  $60^{\circ} 56' 48.1''$  O).

**Entrée en vigueur**

4. La présente ordonnance prend effet le 10 septembre 2013 et restera en vigueur, sauf abrogation antérieure qui rétablira les périodes de fermeture indiquées dans le règlement susmentionné.



AVIS  
PÊCHE DES HUÎTRES

La directrice générale régionale du ministère des Pêches et des Océans pour la région des Maritimes fait savoir que les périodes de fermeture annuelle de la pêche des huîtres sont par la présente modifiées, de sorte qu'il est interdit à quiconque de pêcher des huîtres par quelques méthodes que ce soit du 1 janvier au 31 décembre dans les gisements publics de pêche des huîtres, appelés zones de mise en valeur des huîtres, des eaux suivantes de l'île du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse:

- 1) La partie du chenal Boom délimitée par une droite allant du point 1 ( $45^{\circ} 54' 15''$  N et  $60^{\circ} 58' 26''$  O) en direction nord au point 2 ( $45^{\circ} 54' 22''$  N et  $60^{\circ} 58' 27''$  O), puis en direction ouest au point 3 ( $45^{\circ} 54' 11''$  N et  $61^{\circ} 01' 05''$  O) et enfin en direction sud au point 4 ( $45^{\circ} 54' 06.5''$  N et  $61^{\circ} 01' 15''$  O);
- 2) La partie de la baie Nyanza délimitée par une droite allant du point 1 ( $46^{\circ} 04' 49.4''$  N et  $60^{\circ} 52' 38.5''$  O), en direction nord au point 2 ( $46^{\circ} 04' 54.9''$  N et  $60^{\circ} 52' 42''$  O), puis en direction ouest au point 3 ( $46^{\circ} 04' 41.4''$  N et  $60^{\circ} 53' 15.5''$  O) et enfin en direction sud au point 4 ( $46^{\circ} 04' 36.6''$  N et  $60^{\circ} 53' 13.1''$  O);
- 3) Les eaux de l'anse Morrison's délimitées par une droite allant du point 1 ( $46^{\circ} 41.3' 43''$  N et  $60^{\circ} 56' 17.8''$  O) au point 2 ( $46^{\circ} 00' 27.3''$  N et  $60^{\circ} 56' 48.1''$  O).

L'ordonnance de modification de périodes de fermeture de la pêche dans la région des Maritimes 2007-080 est par la présente abrogée.

Pour avoir de plus amples renseignements, prière de communiquer avec l'agent des pêches local ou de se reporter à l'Ordonnance de modification d'une période de fermeture de la pêche dans la Région des Maritimes 2013-132.

Arran McPherson  
Directrice générale régionale déléguée  
Région des Maritimes